

# CONEXION 2000

INFORMACIÓN  
INVESTIGACIÓN  
ANÁLISIS Y  
REFLEXIÓN

JUNIO 2015

AÑO 20 - Nº 219

ISSN 1852-7612

ARTE Y CULTURA EN EL NUEVO MILENIO

LA CIUDAD, LOS BARRIOS, SU GENTE...

Integrante del Registro de Medios Vecinales de Comunicación de la Ciudad de Buenos Aires

## SE ELIGE LA NUEVA JUNTA COMUNAL

El domingo 5 de julio, se votará nuevamente en la Ciudad de Buenos Aires para elegir Jefe de Gobierno, Legisladores locales e integrantes de las Juntas Comunales. Los vecinos de La Boca, conjuntamente con los de Barracas, Pompeya y Parque Patricios volverán a votar para elegir a los integrantes de su Junta Comunal.

Por Norma Rosa Torello y Martín Scotto

Se trata en esta oportunidad, de la segunda vez que se elegirán a los integrantes de la Junta Comunal, ya que la primera se llevó a cabo en 2011.

Según la Constitución de la Ciudad de Buenos Aires, «Las Comunas son unidades de gestión política y administrativa con competencia territorial» y que «ejercen funciones de planificación, ejecución y control, en forma exclusiva o concurrente con el Gobierno de la Ciudad, respecto a las materias de su competencia».

Tanto la Constitución de la Ciudad, como la Ley N° 1.777 otorgan a las Comunas dos tipos de funciones: las **exclusivas** por un lado y las **concurrentes** que se ejercen conjuntamente con el Gobierno de la Ciudad.

### Funciones exclusivas de las Comunas.

Las funciones exclusivas de cada Comuna son: 1) El mantenimiento de calles y de espacios verdes; 2) La elaboración de su programa de acción y anteproyecto de presupuesto anual, así como su ejecución; 3) La presentación de proyectos de Ley en la Legislatura (iniciativa legislativa) y la presentación de proyectos de decretos al Jefe de Gobierno (Poder Ejecutivo); 4) La administración de su patrimonio.

La Ley N° 1.777, asimismo estableció que son funciones de las Comunas *llevar adelante toda acción que contribuya al mejoramiento de la calidad de vida de sus habitantes y al desarrollo local, en tanto no implique menoscabo de la ciudad en su conjunto y/o de las demás jurisdicciones Comunales*.

No está demás señalar que en ningún caso las Comunas pueden crear impuestos, tasas o contribuciones, ni endeudarse financieramente.

### Funciones compartidas de las Comunas con el Gobierno de la Ciudad.

Pero también la Constitución de la Ciudad fijó



Subsede de la Comuna 4 en la calle Suárez al 2000.

funciones compartidas con el Gobierno porteño como son: 1) La fiscalización y el control del cumplimiento de normas sobre usos de los espacios públicos y suelo, que les asigne la ley. La decisión y ejecución de obras públicas, proyectos y planes de impacto local, la prestación de servicios públicos y el ejercicio del poder de policía en el ámbito de la Comuna y que por ley se determine; 2) La evaluación de demandas y necesidades sociales, la participación en la formulación o ejecución de programas; 3) La participación en la planificación y el control de los servicios; 4) La gestión de actividades

en materia de políticas sociales y proyectos comunitarios que pueda desarrollar con su propio presupuesto, complementarias de las que correspondan al Gobierno de la Ciudad ; 5) La implementación de un adecuado método de resolución de conflictos mediante el sistema de mediación, con participación de equipos multidisciplinarios.

### Comuna 4 – La Boca, Barracas, Parque Patricios y Nueva Pompeya.

En las elecciones del 2011, la Junta Comunal de la (SIGUE EN PAG. 2)

PAPELERA



de JOSÉ F. CAVALLARI

Bolsas de polietileno

Atención a consorcios:  
Artículos de limpieza

Bolsas de consorcio

Art. de Embalaje  
Bandejas y Sobres

ENTREGAS A DOMICILIO

OLAVARRÍA 670 - (1162) Cap. - Tel./Fax: 4301-7274 - Mov. 15-4493-2190

GRANJA CARLITOS

CARNICERÍA

VERDULERÍA

ARTS. DE LIMPIEZA

Desde el año 2004 trabajamos para Ud.

¡Gracias por elegirnos! - Supremas de pollo - Matambre de pollo

PESCADO FRESCO martes y viernes

FIAMBRES - QUESOS

SE ACEPTAN TODOS LOS TICKETS - ACEPTAMOS: TARJETA CIUDADANÍA

OLAVARRÍA 616 - Tel.: 4303-2493

No tenemos SUCURSALES

**(VIENE DE TAPA)**

Comuna 4 quedó integrada por 4 representantes del partido Propuesta Republicana (PRO), por 2 del Frente para la Victoria y 1 de Proyecto Sur.

La Comuna 4 es una de las que tiene mayor superficie territorial; la que presenta la distancia más grande de un extremo al otro, y una de las que posee la problemática social más compleja de la Ciudad de Buenos Aires.

Debe haber sido por estas características y por ser un organismo nuevo, que la actual Junta Comunal ni

ninguno de los representantes de los bloques mayoritarios (PRO y Frente para la Victoria) se han destacado ni tenido protagonismo en la búsqueda de soluciones a los graves problemas que aquejan a los barrios que integran la Comuna 4 y que siguen sin resolverse.

Tampoco ha funcionado en los últimos 4 años el Consejo Consultivo de la Comuna 4, un organismo previsto en la Constitución de la Ciudad de Buenos Aires para que los vecinos y los representantes de las entidades vecinales puedan expresarse y canalizar las demandas barriales.

Como todo nuevo organismo, la Junta Comunal de la Comuna 4 ya ha tenido en estos primeros 4 años de gestión el tiempo más que necesario para su adaptación, organización, y de asimilación en la propia estructura del Gobierno de la Ciudad.

Ahora, con esta nueva elección, los futuros integrantes de la Junta Comunal tendrán el gran desafío de demostrar que los cargos que ocuparán resultan útiles y necesarios para solucionar los problemas vecinales existentes y que su gestión no pasará inadvertida por la gran mayoría de los ciudadanos como viene ocurriendo hasta ahora.

**MURIÓ UNO DE LOS GRANDES****Hugo Irureta. Entre La Boca y Tilcara**

El prestigioso y reconocido pintor, fue miembro fundador del Grupo Buenos Aires, Grupo de los Nueve, y del Grupo de la ribera. Obtuvo el Gran Premio de Honor del Salón Nacional, el Primer Premio del Salón «Manuel Belgrano», y en dos ocasiones, el Primer Premio del Salón Anual de Santa Fe. En el año 2008 fue designado «Ciudadano Ilustre de La Boca», por la Fundación Museo Histórico de La Boca. Promovió la cultura del noroeste de nuestro país con la creación de un Museo de Arte Argentino en Tilcara.

El miércoles 22 de abril, en nuestra Ciudad falleció don Hugo Irureta. Durante el año pasado recorría las calles de Tilcara, que adoptó para sus dos grandes obras; la de su trabajo como pintor y la de su fundación, por medio de la cual instaló en Jujuy uno de los museos más completos de la plástica argentina.

Culto, tanguero, con aire bien porteño, conector de vinos, combinaba su elegancia con la de su compañera, Mecha.

Se definió rápidamente como artista de la Boca, con todo lo que ello implica y nosotros conocemos. Resultó experto en retratar esquinas de una mitología urbana donde hombres sin rostro se agrupaban en torno a

**las mesas de los bares porteños.**

Gran conversador, de enorme conocimiento sobre la historia del arte, exponía su saber con generosidad a quien anhelara consultarlo al respecto. Fue amigo y admirador de su hermano Arturo, también recientemente fallecido, otro pintor trascendente para nuestra cultura.

Recordaba la historia de cada una de las centenas de obras de los más variados artistas nacionales, que expuso permanentemente. Se preocupaba por el futuro de su museo, soñando con que pasara a la órbita oficial.

En su catálogo no hay pinturas realistas. En los años 90 descubrió que América posee una iconografía emparentada con tejidos viejos, con lo rural y su cerámica, y su arte comenzó a buscar en formas que siempre memoran guardas aunque muchas veces se pierden en el rectángulo, jugando con la mera belleza que pareciera remitir a un lenguaje cifrado.

Pintó hasta el final, cuando ya viudo volvió a Buenos Aires porque la ausencia de Mecha le dejó un dolor profundo, que no logró superar.



PERIÓDICO CONEXIÓN 2000  
ARTE Y CULTURA  
EN EL NUEVO MILENIO

**Publicación Mensual  
de Distribución Gratuita**

Junio 2015 - Año 20 - Nº 219

ISSN 1852-7612

Registro de la Propiedad Intelectual Nº 5181639

**Directora Propietaria**  
Norma Rosa Torello

**Asesor Legal**  
Dr. Martín Scotto

**Publicidad y Distribución**  
Hernán Scarfó

Domicilio legal:  
Av. Pedro de Mendoza 1751 Edificio 27  
Piso 14º

Dto. «D» - (1169)

Ciudad Autónoma

de Buenos Aires

Tel. (011) 4301-2280

Cel. 15-37265527

e-mail: normatorello@hotmail.com

periodicoconexion2000@gmail.com

Impreso en Agencia Agencia Periodística Cid

Av. De Mayo 666 - CABA

Tel. (011) 4331-5050

Tirada: 4000 ejemplares

Miembro del Registro de Medios del  
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Las opiniones expresadas en los artículos firmados, son  
responsabilidad de sus autores y no necesariamente reflejan la  
opinión de la editora.

Las colaboraciones son

ad-honorem. Está permitida la reproducción total o parcial del material  
de esta publicación citando la fuente.

**JM CAR**  
*Servicio Integral del*  
**Auto OK**

Red de Servicios Fric-Rel  
**Chapa - pintura - mecanica**



Juan Manuel Blanes 230  
TEL. 4362-6425  
(Alt. Almirante Brown al 600)  
TEL.4362-2313

CP.1155 - Cap. Fed  
www.jmcar.com.ar  
consultas@jmcar.com.ar

**LUBRICENTRO BOCA****PROFESIONALES EN LUBRICACION**

Ud. sabe ¿cuándo debe cambiar el aceite?

Y... ¿que el aceite es como una receta médica para cada tipo de máquina?

El Instituto Americano del Petróleo (API)  
LO CLASIFICA

¿qué diría su  
automóvil si  
HABLARA



SOMOS PROFESIONALES en lubricación y engrase.  
DENOS la oportunidad de SERVIRLE, si Ud. no tiene tiempo,  
nosotros se lo damos.  
DIEZ MINUTOS nos toma CAMBIAR EL ACEITE a un vehículo  
y revisar todos los puntos importantes.

**20 AÑOS**  
DE PROFESIONALISMO Y  
LUBRICACION NOS RESPALDAN

CAMBIO PASTILLAS DE FRENO  
AFINACION - CARBURACION  
BATERIAS PRESTOLITE

SUAREZ 508 - CAPITAL FEDERAL

Tel.: 4302-8986 / 4302-0756

el superclásico de La Boca es....

**40º ANIVERSARIO**

**LA CASA DE LAS MEDIAS**

La importancia de comprar medias en el lugar especializado  
LENCERÍA - CORSETERÍA - HOMBRE - DAMA - NIÑOS - BEBÉS

SÁBANAS  
TOALLAS

2 CUOTAS SIN INTERÉS



Av. Almirante Brown 1079 La Boca Cap. Fed.

# QUIENES SON LOS CANDIDATOS PARA LA JUNTA COMUNAL

Luego de realizadas las elecciones primarias el 26 de abril pasado, solo 4 listas alcanzaron el piso del 1,5 % que establece la Ley Electoral N° 4.894 de la Ciudad de Buenos Aires para competir en los cargos a la Junta Comunal de la Comuna 4. Las listas que podrán participar para la elección de representantes locales son Propuesta Republicana (PRO), Energía Ciudadana Organizada (ECO), Frente para la Victoria (FPV) y Frente de Izquierda y de los Trabajadores. Están habilitados para sufragar en la Comuna 4 la cantidad de 179.057 ciudadanas y ciudadanos.

## JORGE APREDA

Fue Director del Centro de Gestión y Participación Comunal N° 4 desde diciembre de 2007 hasta diciembre de 2011. En dicho año encabezó la Lista del PRO para la Junta Comunal y ganó la elección con el 44,54 % de los votos. Desde diciembre de 2011 a la fecha ocupó el cargo de Presidente de la Junta Comunal.

De origen peronista y nacido en 1954, pertenece al sector del PRO que responde al candidato a Jefe de Gobierno Horacio Rodríguez Larreta.

Los principales ejes de su campaña son las obras realizadas por el Gobierno de la Ciudad en la Comuna 4.

**Propuesta Republicana (PRO)** lleva como candidato a Jefe de Gobierno a **Horacio Rodríguez Larreta** y a primer legislador de la Ciudad a Francisco Javier Quintana.



## VICTORIA COLOMBO

Originaria de Barracas, se postula en primer lugar en la lista a la Junta Comunal por el **Frente para la Victoria** que integran el **Partido Justicialista, Kolina, Partido de la Victoria**, entre otros.

Desde el 2008 realiza trabajos comunitarios en la Villa 21-24. En 2011 fue elegida por el Frente para la Victoria para integrar la Junta Comunal. Perteneció a la agrupación «*La Campora*».

Se define como «*parte de la generación a la que Néstor y Cristina le devolvió la confianza y las ganas de hacer política, siempre con la firme intención de transformar la realidad*».

Focaliza su campaña en la gestión del Gobierno Nacional y en su gestión en la Junta Comunal contra los desalojos e incendios en conventillos; en la búsqueda de soluciones a la faltante de vacantes y de las deficiencias de infraestructura en las escuelas. Acompaña a Victoria Colombo Maximiliano Nena, quien también va por la reelección a la Junta Comunal.

El Frente para la Victoria lleva como candidato a Jefe de Gobierno a **Mariano Recalde** y a Legisladores a **Carlos Tomada**.



## OSCAR TORNADORE

Nacido en el barrio de La Boca, **Oscar Tornadore** encabeza la lista de **Energía Ciudadana Organizada (ECO)** que integran la **Unión Cívica Radical, el Partido Socialista, el Partido Socialista Auténtico, Confianza Pública** y la **Coalición Cívica**.

Afiliado radical desde 1983, sus principales propuestas son: **Vivienda:** Cumplimiento de la Ley N° 2.240 que declaró la Emergencia Urbanística y Ambiental del barrio de La Boca y la puesta en práctica de planes de vivienda social, con prioridad para vecinos de la Comuna para reemplazar conventillos, inquilinatos y edificios ocupado;

**Educación:** Reactivación del Programa ZAP (Zonas de Acción Prioritaria), que hacía funciones de apoyo docente y seguimiento para evitar la deserción escolar y un plan integral de deportes para sacar a los niños de las calles; **Salud:** Mayor presupuesto para los hospitales de la Comuna para satisfacer sus necesidades en recursos humanos, equipamiento e insumos, y un plan nutricional y sanitario para disminuir la mortalidad infantil que ha aumentado en los últimos años; **Seguridad:** Hacer más eficiente la labor policial de prevención del delito con más cámaras, presencia en las calles y mejorar las políticas de inclusión social que contemplen no solo planes sociales sino trabajo genuino, y la recuperación del espacio público.

Acompañan a **Oscar Tornadore, Liliana Palavecino, Axel Kiberl, Sabrina Bartolo** y **Juan Finauri** entre otros.

**Energía Ciudadana Organizada (ECO)** lleva como candidato a Jefe de Gobierno a **Martín Lousteau** y a Legisladores a **Roy Cortina** y **Patricia Vischi**.



## JORGE PACHAME

Es el primer candidato a la Junta Comunal por el **Frente de Izquierda y de los Trabajadores** que integran el **Partido Obrero, el Partido de los Trabajadores por el Socialismo** y la **Izquierda por una Opción Socialista**.

Militante del **Partido Obrero**, es médico y vive desde hace dos décadas en Parque Patricios. Trabaja en la maternidad Sardá en el servicio de Terapia Intensiva y en el SAME.

Los ejes de su campaña son: Terminar con el trabajo precario y la miseria salarial; Garantizar la salud gratuita y la cobertura integral de prestaciones en el hospital público; Salario básico igual a la canasta familiar por la suma de \$12.500 y el pase a planta de los trabajadores contratados; Jornada de 6 horas para enfermería con un salario básico igual a la canasta y la cobertura de vacantes en hospitales y centros de salud, la remodelación edilicia, equipamiento, insumos y actualización tecnológica entre otros aspectos.

Lleva como candidata a Jefa de Gobierno a **Myriam Bregman** y a **Marcelo Ramal** para la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires.



**Con la gente a favor de la vida**

Más Conexión, más aire, más radio  
Lunes, Martes, Jueves y Viernes  
a partir de las 21 hs.

Idea y conducción: Norma Rosa Torello  
FM 89.3 Radio Gráfica

Sintonizanos por internet [www.radiografica.org.ar](http://www.radiografica.org.ar)

«Conexión en el aire»

GANADOR PREMIO REINA DEL PLATA 2014

15 Comunas, Una Ciudad...

Información, investigación,

análisis y reflexión



# LA CANDIDATA DE LA BOCA

Maria Patricia Vischi es, de todos los candidatos a diputados que se presentan en las próximas elecciones del 5 de julio, la única representante del barrio de La Boca con posibilidades de acceder a una banca en la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires. Integra en tercer lugar la lista de ECO – Energía Ciudadana Organizada- que encabeza Martín Lousteau para Jefe de Gobierno. De origen radical y boquense de nacimiento y alma, proviene además de una familia emblemática del barrio de La Boca. Conexión 2000 conversó con ella.

**Tu familia, los Cichero fueron de las familias más reconocidas del barrio de La Boca. ¿Qué podés contarme de ellos?**

La familia Cichero fue de las primeras en poblar nuestro barrio. Mi bisabuelo Amadeo Cichero y mi abuelo Federico Cichero fueron los fundadores de la emblemática Cochería Cichero donde el propio Quinquela Martín pintó su ataúd multicolor. Seres muy generosos y benefactores con distintas Instituciones barriales. De ellos, entre otras muchas cosas, también aprendí estos gestos y abrace a la Unión Cívica Radical.

**¿Cuándo empezaste tu militancia política en La Boca?**

Inauguré mi vivencia en Democracia votando a Don Raúl Alfonsín allá por 1983. En la vieja Casa Radical de la Boca de Necochea 982, comencé mi militancia a los 18 años. Esto me trae al recuerdo a Carlos Bello y también a Osvaldo Bello quien me afilió a este querido partido. Allí conocí a Víctor Hugo Salazar, mi marido y referente político, a quien acompañé desde entonces compartiendo la convicción y la pasión por la política. Hoy desde nuestro local, el Ateneo Libertad, sigo militando con las mismas ganas, convicciones y pasión de siempre, en las distintas problemáticas barriales.

**¿Cómo ves al barrio de La Boca en la actualidad?**

Veo un Barrio gris, con un gran deterioro social, y cuando digo social soy amplia. El deterioro social se extiende a la convivencia, a la vivienda, a la seguridad, a la salud, a la educación y se podría seguir. Hay que volver a recomponer esa trama social que se ha roto; hay que devolverle el color a La Boca, pintarla con tonalidades de vida, para eso necesitamos una Evolución en lo Social.

**¿Qué extrañas del viejo barrio de La Boca del que tanto hablaban nuestros abuelos y padres?**

El concepto de vecindad. La pertenencia a un Barrio con cultura del trabajo y la integración, valores a recuperar. Varias instituciones barriales trabajan en este sentido.

**¿Qué crees que cambió en La Boca para llegar a su actual situación?**

Precisamente hablaba antes del concepto de integración, esto es lo que generará una visión distinta de vecindad, que nos vuelva a convertir en un Barrio con capacidades de desarrollo social, humano y económico propio.

Tenemos que terminar con el maquillaje y hacer que las políticas públicas traigan las mejoras para nuestros vecinos. En este sentido se complementarán entonces las distintas acciones para superar las necesidades insatisfechas.

**¿Cuáles son a tu criterio, los principales problemas de La Boca ?**

Son muchos, y hay que abordarlos de forma integral y conjunta. Después de una gestión de ocho años del mismo partido en la Ciudad, no hay resultados ni soluciones a los principales problemas. Ni siquiera se los ha tenido en cuenta en la agenda de trabajo. La Boca tiene graves problemas en materia de seguridad, vivienda y deterioro de la trama urbana, limpieza y recolección de residuos, atención en la salud, mantenimiento del espacio público, transporte y tránsito pesado, educación, y medio ambiente con la contaminación que emana del Riachuelo.

**¿Cómo se pueden solucionar esos problemas de La Boca?**

Compartimos con Martín Lousteau una idea y metodología de trabajo que es declarar a la Zona Sur de la Ciudad, en donde está incluida La Boca, como «ZONA DE DESARROLLO PRIORITARIO», para

que puedan destinarse todos los recursos humanos y económicos de las distintas dependencias del Gobierno de la Ciudad para solucionar los graves problemas que tenemos.

**¿Cuál sería el primer proyecto que presentarías en la Legislatura si obtenés una banca el 5 de julio?**

Mi trabajo estará enfocado en la problemática social. Hay un excelente equipo de candidatos en el Frente ECO con los cuales trabajamos conjuntamente para diseñar propuestas sobre este tema y también sobre Educación y Cultura. Mencionar uno en particular no sería justo aunque sin dudas va a estar encaminado en atender los graves problemas que afectan la calidad de vida de los vecinos. Y por supuesto, La Boca estará entre mis prioridades.



Martín Lousteau y Patricia Vischi

**CUEROS MICHEL  
SOMOS FABRICANTES**



**CUEROS  
LEATHER  
PIELES  
FURS**

FÁBRICA: Av. Pedro de Mendoza 1863/65  
CALLE 3 esquina 34 - Santa Teresita  
Magallanes 830 Punto Caminito Local 1  
Magallanes 860 Punto Caminito Local 1  
Brandsen 770 - (Frente al Museo de Boca)

**CAMINITO - LA BOCA  
ARGENTINA**

**VOLQUETES.COM**

**«La Boca»**

Tel: 4301-9790

Tel: 4201-9634

ID: 570\*250

**INGRESÁ A NUESTRO  
SITIO WEB:**

**www.volquetes.com**



# MÁS ALLÁ DE LA DISTANCIA

Por Susana Ditone \*

## LA BOCA, ARGENTINA. AÑO 1967

- ¡Mamma! ¡Mamma! – susurra el abuelo con voz ronca cada vez más apagada.

- Miguel...viejo...quedate tranquilo...estamos todos aquí...al lado tuyo – le dice la abuela y se vuelve para mirarnos. Somos una gran familia; reunidos en torno a la antigua y enorme cama matrimonial de madera oscura y lustrosa de los abuelos están: José mi papá que es el mayor de los cuatro hermanos, mis tíos y tías, mis primos y yo que soy la más chica de la familia.

El abuelo Miguel Ditone tiene 85 años. El y la abuela Alcira viven en un departamento de planta baja al fondo de un enorme edificio de material en la calle Suarez. Ella todos los días a las seis de la tarde se junta con otras mujeres devotas del barrio para rezar el rosario en la parroquia San Juan Evangelista. El hasta hace poco tiempo caminaba por las calles de La Boca con su bastón y su sombrero, jugaba a las damas con sus nietos, visitaba a su hija María y compraba verduras con las que cocinaba una

sopa que sólo él se animaba a tomar. Poco a poco fue dejando de hacer, de moverse y en los últimos meses su salud fue empeorando mucho, ya no le permiten ni levantarse de la cama. Sufre de insuficiencia cardiaca y las secuelas de haber sido un gran fumador, dice el médico que su corazón está cada vez más débil y debemos estar preparados «para lo peor».

Hace tres días que no abre los ojos, no come, no habla, de sus labios sólo se escucha una palabra: mamma. Antes de enfermarse también nombraba mucho a su mamá y nos contaba su historia. A mí gustaba escucharlo y él solía decirme:

- Susy vos sos hija única como yo...no te quedes sola nena...casate tené hijos...porque lo más importante en la vida es la familia.

## BARI, ITALIA. AÑO 1878.

- ¡Mamma! ¡Mamma! – solloza tristemente María al ver achicarse cada vez más en el horizonte la silueta de su madre y de su amada Italia. Se aferra con fuerza a la mano de Giuseppe y a sus sueños. Un enorme barco los lleva a «la América», esa tierra prometida, rica y próspera, de la cual tanto se hablaba últimamente en el pueblo.

Cientos de paisanos comparten la cubierta de la embarcación. Todos acarician con la mirada los últimos vestigios de la costa que se ve cada vez más y más lejana. Allí quedan, dormidas en la memoria, Barletta y Molfetta, las dos pequeñas ciudades bañadas por las aguas del Adriático, en las cuales hace veinte años nacieron María y Giuseppe. Allí quedaron, con pañuelos en las manos y lágrimas en los ojos, sus hermanos, tíos,



Fotografía: Puerto de La Boca – Archivo Fundación Histamar ( Año 1900 Circa)

primos, su madre, su padre...Don Bruno...

- Don Bruno, las cosas no andan bien en Europa – le decía Giuseppe a su suegro -. Usted ya sabe...menos en Italia...¡acá los pobres cada vez nos venimos más pobres y los ricos son cada vez más ricos!. Dicen que en América...

- ¿Le parece Giuseppe que allá habrá trabajo y comida para todos? – pregunta don Bruno. Una y mil veces interroga a su yerno cuando éste insiste en su intención de emigrar. se está poniendo viejo y le cuesta mucho aceptar la idea de que María, la menor de sus hijas, la más mimada de la casa, se vaya a vivir tan lejos...¡al otro lado del océano!. Pero el yerno está empeinado en su propósito. Asegura que tiene todo planeado, que él y María van a estar muy bien y que seguramente un día regresarán a Italia con los bolsillos llenos de dinero para ayudar a toda la familia.

El primo de Giuseppe, Paulo, que se fue hace unos años, manda cartas en las que habla maravillas de América, sobre todo del país en donde viven él y su mujer: Argentina.

- Paulo escribe que trabaja en una fábrica, y que se está construyendo su casa propia: ¡de ladrillo y con tejas! cerca de la prima Rosa. En la última carta dice que Rafaella está esperando un bebé. Piensan bautizarlo: «Argentino» – le cuenta Giuseppe a María con entusiasmo.

Don Bruno escucha, mientras saca la pipa de madera del bolsillo y la va cargando con tabaco. Luego la

enciende, se para y sale en silencio de la casa. Camina hasta la orilla del mar en donde «Esperanza», su compañero de aventuras, se deja acunar mansamente por las olas del atardecer. La mirada del hombre se extiende hacia el horizonte, es pescador y está

(sigue en pág. 6)

**Servicentro**  
ALTA CALIDAD EN SERVICIOS  
PARA LA INDUSTRIA

Oliver Union  
de Apolonia Blanco  
Símbolo de Confianza  
Especialista en Lubricación

Lubricantes - Grasas- Aditivos- Filtros  
WAGNER LOCKHEED - MOLYKOTE  
BARDAHL- FRAM - MANN

Av. Alte. Brown 678 – Cap. Fed.  
Tel/fax: 4300-1991  
www.oliverlubricantes.com.ar  
E-mail: lubriboca@gmail.com

**CLÍNICA VETERINARIA** **26º**  
Aniversario  
**Catalinas Sur**  
CLÍNICA - MED.  
HOMEOPÁTICOS  
VACUNAS • MEDICAMENTOS • CIRUGÍAS  
OBS. ANTIRRÁBICAS • ECOGRAFIAS •  
ANÁLISIS CLÍNICOS • ACCESORIOS •  
GOLOSINAS  
ALIMENTOS NACIONALES E IMPORTADOS  
Entrega sin cargo a domicilio - TARJETAS  
NECOCHEA 650 - TEL. 4307-3443

Boutique  
**JUST BELIEVE**  
Ropa hindú- pantalones gabardina  
Accesorios: cinturones todos los modelos  
Todo en jean! Lo último, bolsos,  
pantalones-minis  
Uniformes escolares  
Medias- pintorcitos-bolsitas  
Pollera- pantalón- Colegio gris  
Talles especiales- Todas las tarjetas  
Olavarría 621- Local 2 y 8  
Tel: 4301-4018/4303-1823

**Teatro José Verdi**  
Talleres  
Danza Árabe para niños:  
Lunes 17.30 hs.  
Danza árabe para adultos :  
Lunes 18.30 hs.  
Folklore: Lunes 19.00 hs.  
Tango y salsa: Lunes 20.00 hs.  
Av. Alte. Brown 736- La Boca  
Tel: 4362-1321  
socmutverdi@speedymail.com.ar

(viene de pág. 5)

acostumbrado a escrutar la lejanía, alarga la vista como si quisiera vislumbrar aquella tierra con la que sueña su yerno, después levanta los ojos al cielo y una vez más le pide a la Virgen que acompañe a sus hijos...que los proteja y los guíe.

Es devoto, como sus padres y abuelos también lo fueron, de la Madona Negra. En cada casa del pueblo hay una imagen de la virgencita morena que es depositaria de flores, ofrendas, ruegos y lágrimas. Los pescadores y sus familias confían mucho en esa mano protectora.

-Pídale mi hijita, pídale que ella nunca le va a fallar. Esta virgencita nos salvó tantas de veces de las tormentas. Cuando el mar parece que quiere tragarse el barco ella extiende la mano hacia nosotros y nos trae sanos y salvos hasta la orilla – le recomienda Don Bruno a su hija, cuando se entera de que la decisión ya está tomada: ella y Giuseppe se van para la Argentina.

María, parada en la cubierta del buque aferra entre sus dedos la pequeña estatuilla de la Madona Negra que le regaló su padre antes de partir y un rosario que le dio su madre.

- Virgencita querida...acompañanos te lo ruego y...¡protegelos a ellos también!...a nuestras familias...te lo ruego - pide y solloza en silencio.

Durante la primera noche en el buque María y Giuseppe no pueden pegar un ojo. El movimiento de la nave, la gran cantidad de gente que los rodea, la ansiedad por el largo viaje emprendido, la incertidumbre sobre su destino, los asientos duros...¡es difícil acostumbrarse!. Parados uno muy junto al otro en la cubierta, tomados de las manos se consuelan mirando lo único que en el nuevo paisaje que se abre ante sus ojos les resulta familiar: el mar. Son hijos de pescadores, se criaron entre redes, peces y embarcaciones y reconocen en ese mar generoso por el cual avanza el buque, el mismo que desde niños los acompaña con su olor, sus sonidos, su majestuosa presencia; y es el mismo que baña las costas de aquella lejana tierra prometida hacia adonde emigran.

Lentos se suceden los 90 días de travesía. Cada atardecer y cada amanecer en el buque son diferentes. Han hecho algunos amigos pero en general pasan las horas en silencio. Cuando el barco atraviesa alguna tormenta María se asusta, nunca le gustaron las tormentas. Esas horas se le hacen interminables. Giuseppe la consuela: «no tema mujer, ya va a pasar...¡yo me siento más seguro en el mar que en tierra firme!». Desde niño acompañó a su padre cuando cada mañana se metía con el bote en las entrañas del mar para conseguir el alimento para la familia.

- Tranquila, que el mar siempre devuelve a la orilla lo que no le pertenece – le dice al oído aferrándola con fuerza por los hombros - Pronto nos va a devolver a tierra firme. Me dijo el capitán que mañana ya podremos ver las costas de América. ¡Todo va a salir bien mujer!...

### LABOCA. ARGENTINA. AÑO 1879.

Es primavera, las flores se abren generosas en el balcón del conventillo y María las riega con cuidado. Cada mañana abre la ventana de la cocina y sale a darle de beber a sus plantas, después prepara el mate, ese raro brebaje que a los argentinos les gusta tanto y que – le cuenta en las cartas a su madre - ellos al principio no podrían tragar, pero que ahora adoptaron como costumbre...¡y les gusta!. Cuánto se reirán los suyos al leer las peripecias que ellos pasan para

adaptarse a esta tierra extraña pero finalmente acogedora.

Cuando llegaron estuvieron dos semanas durmiendo y comiendo en un hotel en el puerto; luego a través de Paulo, el primo de Giuseppe consiguieron alquilar una pieza en una casa de inquilinato en La Boca. No es grande, pero tiene cocina, una ventana y un balcón que da al patio y a las estrellas. Allí se sienta María todas las noches a escribir le a su familia y allí espera ansiosa la llegada de las cartas que cruzan el Atlántico desde su lejana patria.

«La Boca es una pequeña Italia – escribe María - ¡está llena de italianos! pero en el «conventillo», como llaman aquí a este tipo de casas que tienen muchas piezas y un patio en el medio, también viven españoles, polacos...¡rusos!. Me está gustando este país...pero...¡más me gustaría estar allá, con ustedes!». Es la segunda primavera que María y Giuseppe pasan en la Argentina. Él consiguió un buen trabajo en el puerto. Sale a la mañana temprano y llega muy cansado cuando cae el sol. María lo espera con una palangana de agua tibia lista para que hacerle esos baños de pie que tanto lo reconfortan. Mientras él descansa ella le canta en voz baja, «para que no escuchen los vecinos...porque me da vergüenza», las viejas canciones italianas que cantaba su papá.

Es la segunda primavera que María y Giuseppe pasan en la Argentina. Él consiguió un buen trabajo en el puerto. Sale a la mañana temprano y llega muy cansado cuando cae el sol. María lo espera con una palangana de agua tibia lista para que hacerle esos baños de pie que tanto lo reconfortan. Mientras él descansa ella le canta en voz baja, «para que no escuchen los vecinos...porque me da vergüenza», las viejas canciones italianas que cantaba su papá.

- María usted tiene que estar contenta. Nosotros nos queremos, tenemos una techo y trabajo y si todo sigue así...¡en dos años más me la llevo de vuelta a Italia!..ya va a ver – promete Giuseppe que está muy preocupado por la salud de María.

Desde que llegaron a la Argentina la joven comenzó a sufrir problemas respiratorios. En el barco tuvo fiebre y un poco de tos. Pensaron que era el frío, la humedad, las largas noches en el mar pero ya en tierra los síntomas persisten.

- Tiene que hacerse ver por un médico, María. No tenemos mucha plata pero una visita la podemos pagar. Dominga se ofreció a acompañarla – le recomienda Giuseppe una de esas noches en las que la tos no deja descansar a su mujer.

- Bueno, bueno...mañana hablo con Dominga y voy al doctor– lo conforma María que además quiere consultar al doctor para confirmar una sospecha...

La noche siguiente María recibe a Giuseppe como siempre: con la palangana de agua tibia y las canciones; pero esta vez le regala una hermosa noticia: «¡estoy embarazada!». El hombre no cabe en sí de alegría enseguida se pone a escribir la carta que al día siguiente enviará a Italia. ¡Cómo se va a alegrar la familia cuando se entere!.

Nueve meses después nace un hermoso varón al que bautizan Miguel. El niño es sano pero a medida que pasan las semanas la salud de María va empeorando. Algunos días apenas puede atender al bebé. Por suerte Dominga, que está amamantando a su hija menor, tiene leche de sobra para alimentar al recién nacido. Giuseppe no sabe qué hacer su mujer no mejora, el doctor no da en la tecla con los remedios y él no se anima a contarle nada a la familia.

Don Burno recibe la noticia del nacimiento de su nieto cuando Miguelito está por cumplir los dos meses.

- ¡María tuvo un hijo!– grita alborozado y con la carta recién llegada desde la Argentina en la mano, va a visitar a sus otros hijos para llevarles la buena nueva.

Cinco meses más tarde llega otra carta, pero esta

trae una noticia que jamás imaginaron recibir que llena sus corazones de un profundísimo dolor:

- ¡Qué será de mi pobre nieto sin su madre...tan solo...tan lejos de nosotros? – solloza el viejo pescador sentado a orillas del mar deseando milagrosamente transportarse hasta aquella otra orilla donde un desconocido y amado descendiente de su misma sangre nació y crecerá huérfano de madre.

### DALLAS. EEUU. AÑO 2005.

- ¡Hola!, ¿hola Su?...¿qué pasó?...¿ya nació?... – la voz de mi marido resuena potente al otro lado del teléfono pero aunque quiero no puedo responderle. Lloro y me río todo al mismo tiempo con nuestra primera nieta entre los brazos. La enfermera me la entregó:

- ¿Are you fine grandma? – me preguntó sorprendida la mujer con esa extrañeza que a los gringos les produce la emotividad de los latinos.

La emoción que siento es demasiado grande: ¡soy abuela! y en este instante único, irrepetible de la vida mis ojos se pierden en los de Camila y damos juntas los primeros pasos de un vínculo amoroso, que estoy segura crecerá a pesar de la distancia.

Mi hija conversa con el pediatra; está radiante, feliz, plena en su nuevo rol de mamá. Mi yerno habla por celular con su padre comunicándole la noticia. Hace dos años que viven y trabajan en EEUU. Pero proyectan volver a la Argentina para brindarle a Camila el entorno afectivo que ellos pudieron disfrutar desde la infancia.

Yo vine a acompañarlos y en tres semanas regreso a Buenos Aires.

- Ma'... por favor me das a la nena que tengo que amamantarla – me pide Eva y cuando le entrego a Camila viene a mi mente el recuerdo de aquella tatarabuela cuyo nombre desconozco. que un día de 1878 despidió a su hija que partía rumbo a otro continente y a quien, como le ocurriera a tantas otras madres de su país y de esos tiempos, nunca más volvió a ver ni pudo conocer a sus nietos. Y me siento profundamente agradecida con Dios y con la Vida por tener la oportunidad de vivir esta realidad, similar en algún aspecto a la de mis ancestros, pero a la vez tan diferente.

\* Susana Ditone es hija de José Ditone y Margarita Virginia Moreira, miembro de dos familias históricas de La Boca (a la que arribaron entre 1880 y 1890). Es Lic. en Ciencias de la Información (egresada de la Universidad Nacional de La Plata). Periodista especializada en Salud y Calidad de Vida. Profesora de Biodanza. Capacitada en Técnicas de Comunicación y Expresión Creativa.

**PELLEGRINO s.r.l.**

TALLER GRÁFICO (IMPRESA) - LIBRERÍA

Impresiones - Comerciales - Fotocopias  
Duplicación de Originales

FOTOCOPIAS LASER COLOR  
FACTURAS DGI HABILITADO

SUÁREZ 539 - TEL. 4301-8252

abierta todo el día

**Arco Iris**

El mejor surtido en artículos escolares a precios únicos.  
¡Compruébelo!

Librería - Artística - Fotocopias - Plastificado  
Espiralado - Juguetería - Bijouterie

**Olavarría 756 - La Boca**

**TELEVISIÓN**  
Mesa de Periodistas  
La Señal Fútbol  
La Buena Vida  
La Señal Rock  
Decime una cosa  
Editorial  
Entrevista

**RADIO**  
La Señal Radio  
Audios para reflexionar

**TEXTOS**  
Mate y Lectura  
Análisis Internacional  
Pensar y Crear  
Textos sobre Fútbol  
Clips y Especiales

Dirección  
**Gabriel Fernández**

**la señal** MEDIOS  
espacio de contenidos

lasenialmedios.blogspot.com

# CELEBRARON 131 AÑOS LOS BOMBEROS VOLUNTARIOS

Con un desfile por la mañana y un acto por la noche, el pasado 2 de junio los Bomberos Voluntarios de La Boca celebraron el 131 aniversario de su fundación. Los festejos contaron con la asistencia de numeroso público y de importantes dirigentes políticos y funcionarios del Gobierno Nacional y de la Ciudad de Buenos Aires.

Ya como una tradición en los festejos de cada 2 de junio, apenas marcó el reloj el inicio del nuevo día, la sirena del Cuartel de los Bomberos Voluntarios de La Boca comenzó a sonar para celebrar los 131 años de su fundación.

Por la mañana, pasadas las 09.00 hs, se dio inicio al primer acto oficial frente al Cuartel de la calle Brandsen 567 con el izamiento de la Bandera ante la formación del Cuerpo de Bomberos. El Presidente de la institución **Carlos Milanesi** y el Comandante del Cuerpo de Bomberos **Juan Carlos De Luca** encabezaron la celebración acompañados del Subsecretario de Desarrollo Económico del Gobierno de la Ciudad **Carlos Pirovano**, del Presidente de Boca Juniors **Daniel Angelici** y del Presidente de Aerolíneas y Candidato a Jefe de Gobierno **Mariano Recalde** entre otros representantes de entidades barriales e invitados especiales.

Ante la presencia de numeroso público, el Cuerpo de Bomberos vistiendo uniformes de gala, desfiló luego por las calles de La Boca partiendo desde Brandsen y Palos hasta Caminito. Allí, frente a la Estatua al Bombero Voluntario se colocó una



Foto Conexión 2000

**ECO Martín Lousteau**, el **Diputado Nacional Roy Cortina**, el **Subsecretario de Seguridad de la Nación Sergio Berni**, el **Presidente de la Cámara de Diputados Julián Domínguez**, el **Diputado Nacional Claudio Lozano**, así como diferentes representantes de entidades y partidos políticos locales.

Lousteau, Roy Cortina y Lozano junto al Presidente de los Bomberos Voluntarios **Carlos Milanesi** fueron los encargados de entregar a los nuevos Bomberos Voluntarios los Diplomas de su graduación.

ofrenda floral en homenaje a los fallecidos.

Por la noche, en el Galpón de La Boca, se realizó el cierre de los festejos con un multitudinario acto en el que se mezclaban vecinos, familiares de los bomberos y representantes de entidades y funcionarios de gobierno.

Un espectáculo artístico del Grupo Teatral «3.80 y Crece» precedió a la ceremonia de incorporación de los aspirantes como nuevos Bomberos. **Entre los asistentes a la cena se encontraban el candidato a Jefe de Gobierno por el Frente**

**Clases de Guitarra para niños**

!! APRENDÉ LOS ACORDES Y MELODÍAS DE TUS CANCIONES FAVORITAS !!

!! PRIMERA CLASE GRATIS !!

CLASES PARTICULARES Y A DOMICILIO

15-6832-2564 4301-2280

Prof. Hernán Scarfó

**CADA VEZ MÁS EN TODO ESTÁS VOS.**

Disfrutá de una vida más sana en una Ciudad cada vez más verde.

**Buenos Aires Ciudad**

**EN TODO ESTÁS VOS**

CIUDAD VERDE

f /gcba

# MADRE DE LOS EMI GRANTES



Año 1967



Año 2015. Foto Conexión 2000

En febrero de 1959 se establece en La Boca la orden de los Scalabrinianos en una modesta casa ubicada en la Av. Almirante Brown 568, adquirida por esa Congregación. El 9 de octubre de ese mismo año queda oficialmente instituida la «Parroquia Vera Cruz y de Nuestra Señora Madre de los Emigrantes»

En 1966 bajo la dirección del Padre Adelino de Carli, se decide la construcción del nuevo templo y el 27 de noviembre fue colocada la piedra fundamental.

El domingo 3 de diciembre de 1967 se realizó la inauguración oficial del nuevo Santuario en honor a la Santísima Virgen Nuestra Señora Madre de los Emigrantes. La misa fue celebrada por el Arzobispo de Buenos Aires Monseñor Antonio Caggiano y contó con la presencia de autoridades eclesíásticas y del Presidente de la Nación dictador Juan Carlos Onganía, además de embajadores y representantes extranjeros, delegados de todas las colectividades y vecinos de La Boca.



## Banchera

1932 ○ 2015

**El creador de la Fugazza con queso  
La fainá a La Genovesa y La verdadera pizza**



### La Boca - Once - Centro - Pilar

**LLAMADO A INSCRIPCIÓN - MEDIOS GRÁFICOS, RADIALES Y DIGITALES**  
Del 1º de junio al 31 de agosto de 2015

## Registro de Medios Vecinales 2016

La Secretaría de Comunicación Social invita a los medios vecinales gráficos, de radiodifusión, a las producciones radiales independientes y a las producciones de ediciones periodísticas en soporte digital a inscribirse en el Registro de Medios Vecinales.

La Ley N° 2.587 es el marco legal que ordena y reconoce a los medios vecinales de la Ciudad de Buenos Aires.

La documentación necesaria para la inscripción y los requisitos que deben cumplir los interesados podrán obtenerlos en:

**[www.buenosaires.gob.ar/comunicacionsocial/registrodemediosvecinales](http://www.buenosaires.gob.ar/comunicacionsocial/registrodemediosvecinales)**

**Lugar y horario de inscripción:** Uspallata 3160, de Lunes a Viernes de 8 a 13 hs.

**Informes:** 5091-7562/7563/7675.

  /gcba



Buenos Aires Ciudad



EN TODO ESTÁS VOS